



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES
RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

Title - Sujet Services d'entretien des terrains	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6837-174770/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client W6837-17-4770	Date 2017-05-31
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-615-7190	
File No. - N° de dossier KIN-6-46258 (615)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-07	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Denbeigh, Andrew	Buyer Id - Id de l'acheteur kin615
Telephone No. - N° de téléphone (613) 484-1586 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 005 à la demande de soumissions W6837-174770/A – Services d'entretien des terrains

La présente modification vise à :

1. Répondre aux questions des soumissionnaires;
 2. Modifier la demande de soumissions au besoin (modifier la formulation de l'exigence relative à l'engrais, pour tenir compte de la question et réponse 6).
-

Question 1 :

Référence : Annexe A, Section B, 1. Portée générale des travaux, b. Travaux inclus, article 4 *Approvisionnement et épandage de semences de gazon, de tourbe et de fertilisants, y compris le compactage (pour les services « ordinaires », et à la demande de l'autorité technique)*

Après avoir pris connaissance de la DP, nous croyons comprendre que tous les services précisés à l'article 4 devraient être assurés seulement lorsque le RT en fait la demande. Si notre interprétation est erronée, veuillez confirmer quels travaux devraient être effectués à titre de services courants et en préciser l'emplacement.

Réponse 1 :

Les services courants des travaux précisés à l'annexe A, Section B, 1. Portée générale des travaux, b. Travaux inclus, article 4, sont énoncés dans le Programme d'entretien des terrains de sport décrit à l'Annexe A, Section B, 3. Programme d'entretien des terrains de sport, et dans le tableau connexe, c.-à-d. le Tableau 2 – Programme d'entretien des terrains de sport.

Question 2 :

Référence : Annexe A, Section B, 2. Tonte de pelouse, Zones 11B et 12B

La description des deux zones précise ce qui suit :
*Le gazon dans ce secteur doit être tondu **à au moins** 10 po.*

Voulez-vous dire que l'entrepreneur devrait maintenir une hauteur maximale de 10 pouces pour la pelouse aux deux emplacements, plutôt qu'une hauteur minimale de 10 pouces?

Réponse 2 :

En ce qui a trait aux zones 11B et 12B, il est parfois impossible de tondre la pelouse à moins de 10 pouces en raison des différences et/ou des irrégularités pour ce qui est du terrain. Voilà pourquoi, pour l'instant, on prévoit tondre la pelouse à une hauteur minimale de 10 pouces dans ces zones particulières.

Question 3 :

Référence : Annexe A, Section B, 2. Tonte de pelouse, c. Tâches à exécuter et matériel à utiliser pour la tonte de pelouse, article 7

Veuillez fournir des précisions quant aux aspects suivants de la collecte et de l'élimination des déchets :

1. Volume de déchets;
2. Quantité de déchets;

3. Emplacement des déchets.

Réponse 3 :

Détails relatifs à la collecte et à l'élimination des déchets :

1. Taille du conteneur à déchets : 160 L
2. Quantité de conteneurs à déchets : 9 conteneurs
3. Emplacement des conteneurs à déchets : terrain de jeux du Parc Middleton et secteurs des parcs suivants :
 - a. 3 conteneurs près de la promenade Laird et du parc de la promenade McEwan
 - b. 2 conteneurs près du terrain de jeux du chemin Curtis
 - c. 2 conteneurs près du terrain de jeux de la promenade Namao
 - d. 2 conteneurs près du terrain de jeux de la promenade Borden

Question 4 :

Référence : Annexe B, Base de paiement, Périodes de tarification
Année n° 1: Attribution du contrat jusqu'au 31 mars 2018

Pouvez-vous confirmer le délai dont le Canada aura besoin pour évaluer les soumissions à la suite de la date de clôture des soumissions? Quand croyez-vous que le contrat sera attribué?

Réponse 4 :

Nous prévoyons attribuer un contrat dès que possible à la suite de la date de clôture. Aucune date définitive ne peut être fournie pour l'instant, mais nous nous attendons à ce qu'un contrat soit attribué au plus tard deux semaines après la date de clôture.

Question 5 :

Pouvez-vous préciser la valeur totale du contrat d'entretien des terrains pour la période d'avril 2016 jusqu'à maintenant, ainsi que le nom de l'entreprise titulaire?

Réponse 5 :

Étant donné que les travaux ont surtout été effectués dans le cadre d'une offre à commandes émise par un autre organisme fédéral et par une autorité contractante distincte, la BFC Trenton n'est pas en mesure de peut pas fournir ces renseignements.

Question 6 :

Référence : Annexe A, Section B, 4. Généralités – Matériaux et tâches à exécuter (pour les travaux « sur demande », g. Engazonnement et fertilisation : (2) Engrais – *entièrement synthétique, à libération lente avec une teneur en azote de 35 %, sous une forme insoluble dans l'eau, 35-15-10 minimum, conformément à la Loi sur les engrais et au Règlement sur les engrais.*

L'engrais requis n'est pas une formule courante; il est difficile à trouver et n'est pas adapté pour tous les types de travaux. Est-ce que le Canada accepterait une formule semblable, mais adaptée selon le type de projet, le type de sol et la saison?

Solicitation No. - N° de l'offre
W6837-174770/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6837-17-4770

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
KIN-6-46258

Buyer ID - Id de l'acheteur
kin615
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Réponse 6 :

Oui, le Canada acceptera une formule semblable adaptée au projet. Voir la modification à l'EDT ci-dessous.

2.

Référence : Annexe A, Section B, 4. Généralités – Matériaux et tâches à exécuter (pour les travaux « sur demande », g. Engazonnement et fertilisation : (2) Engrais

Supprimer : En entier

Insérer :

(2) Engrais – L'engrais utilisé doit être un produit de grande qualité, entièrement adapté au type de projet à réaliser, au type de sol et à la saison. Tous les engrais doivent se conformer aux normes prescrites par le gouvernement fédéral dans la *Loi sur les engrais* et le *Règlement sur les engrais*.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.